

# FTT R8

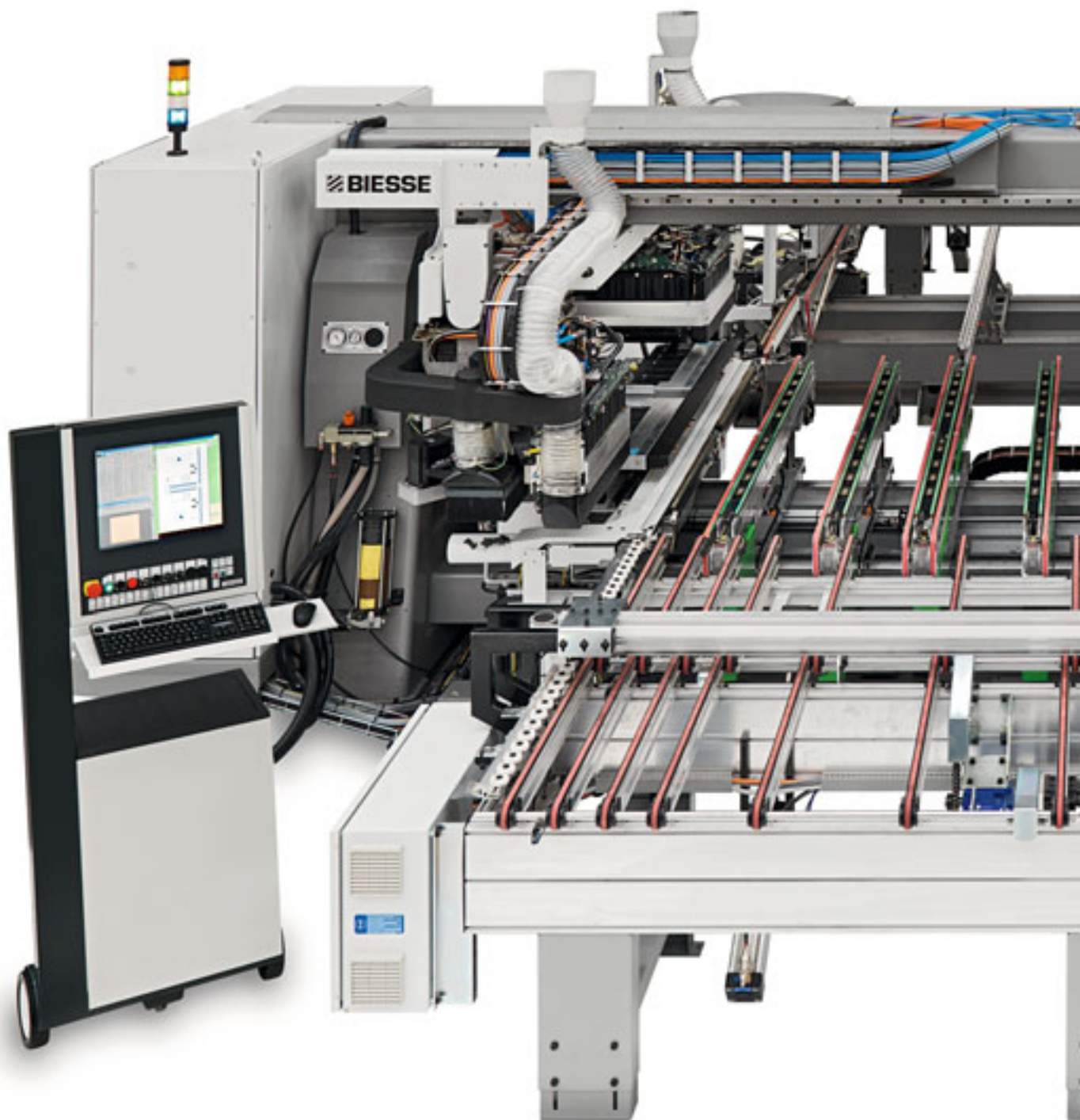
Centro di lavoro flessibile  
Flexible panel machining centre



 **BIESSE**

# FTT R8

Alte prestazioni nella produzione a piccoli lotti  
High performance in small batch production



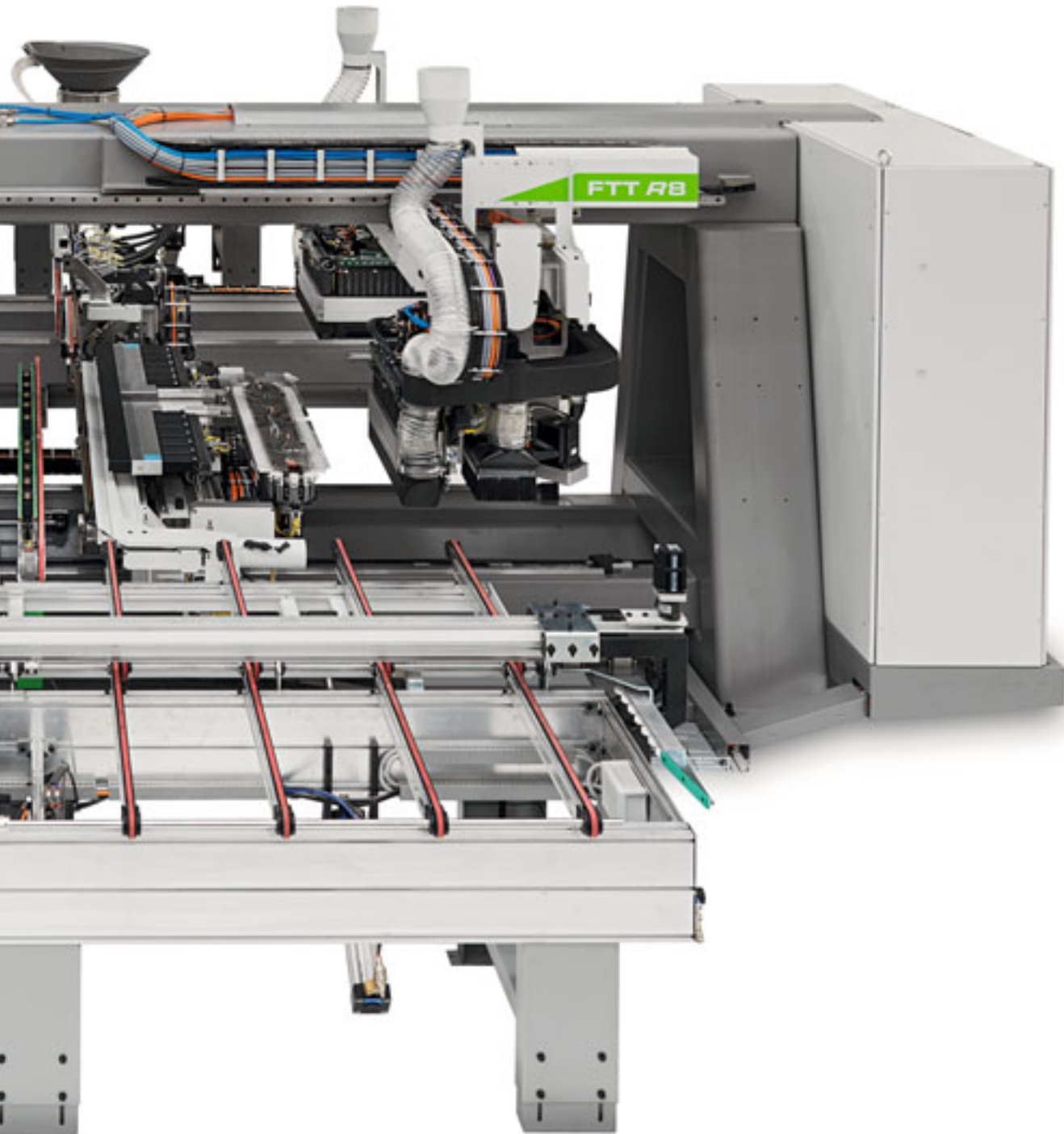


Il centro di lavoro FTT R8, completo del modulo a spinare RD ed entrambi governati da un unico controllo numerico, unisce alle alte prestazioni produttive la capacità di processare piccoli lotti in sequenza.

Per il cliente, oggi, la necessità di intervenire sulla riduzione dei costi delle lavorazioni significa poter disporre di macchine che non abbiano fermi al cambio del formato pannello - tempi '0' di riattrezzaggio - che non richiedano interventi manuali dell'operatore e che si adeguino alle reali dimensioni dei pannelli. Tutto questo è la FTT R8.

*The FTT R8 panel machining centre, equipped with the dowel-inserting module RD and both controlled by the same numerical control, combines the high productivity to the capacity of processing small batches in sequence.*

*Nowadays the customer's target to reduce the production costs can be reached with machines that do not stop when changing the panel size - 'zero' set-up times - that do not need any manual operations and that adjust according to the panel real dimensions. All this is FTT R8.*



# FTT R8

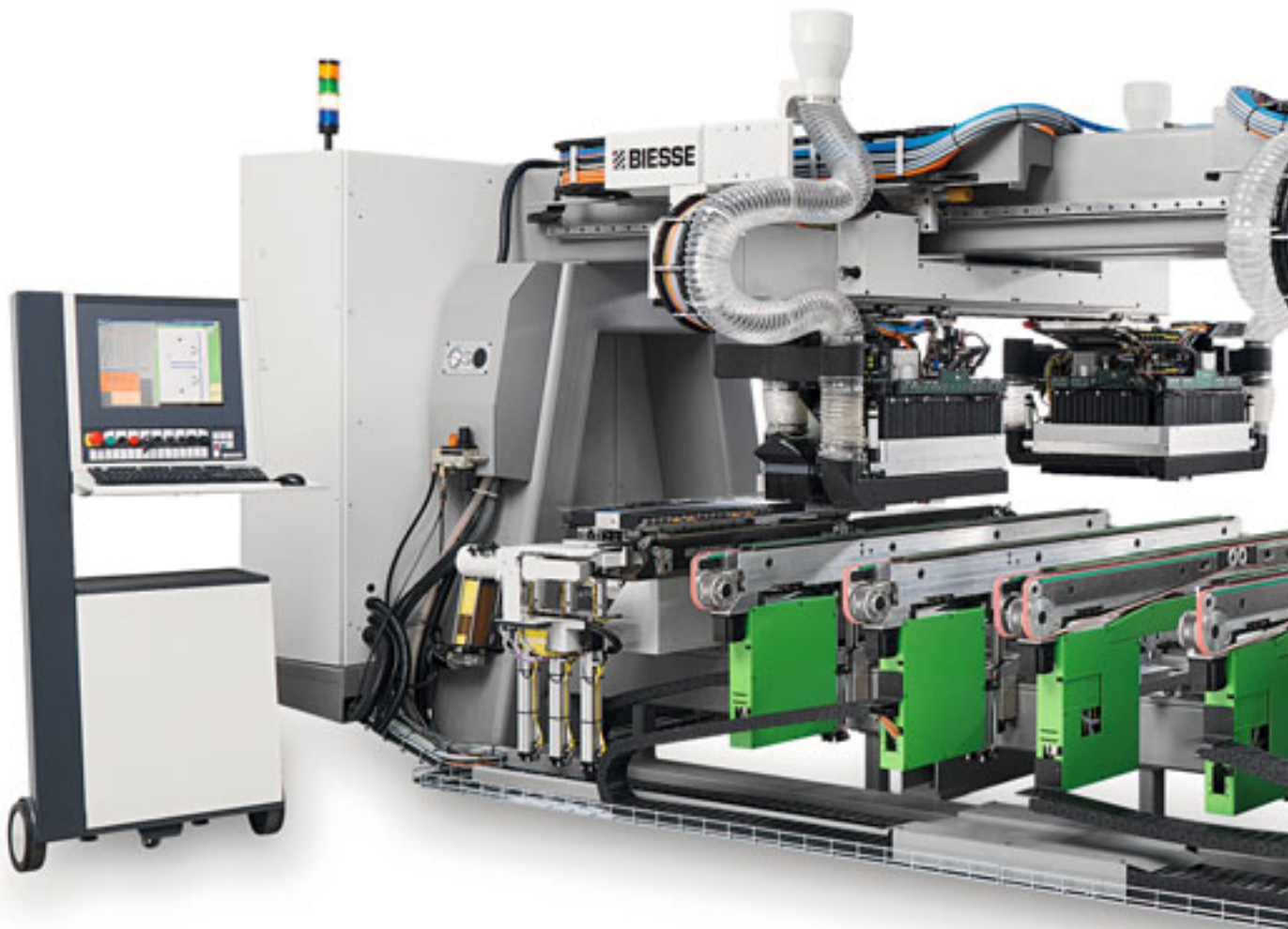
**Più potenza e flessibilità nella nuova generazione**  
More power and flexibility in the new generation

## **Potenza**

Le quattro unità operatrici verticali e le quattro unità operatrici orizzontali a mandrini indipendenti permettono la lavorazione dei 5 lati del pannello con alti livelli di produttività.

## **Power**

*The four vertical operating units and the four horizontal operating units with independent spindles allow for the machining of the 5 panel sides reaching high levels of productivity.*



## **Cambio lotto in 'real-time'**

La riconfigurazione della macchina, al cambio del formato, è completamente automatica:

- il cambio automatico delle punte sui mandrini delle unità operatrici verticali permette riattrezzaggi immediati senza possibilità di errore
- le motorizzazioni Brushless sui piani di lavoro e sulle cinghie di movimentazione permettono posizionamenti rapidi e precisi.

## **Size change in real-time**

*Fully automatic machine set-up when changing the panel size:*

- the drilling pattern automatic change on the spindles of the vertical operating units allows for immediate tooling without errors
- the brushless motorizations on the working tables and on the belts guarantee precise and quick positioning.



#### **Gestione delle tolleranze**

La FTT R8 compensa gli errori dimensionali misurando la lunghezza e larghezza del pannello e correggendo in tempo reale le posizioni delle lavorazioni.

#### ***Management of the dimensional errors***

*The FTT R8 adjusts the dimensional errors measuring the panel length and width and correcting in real time the positions of the machining operations.*



# FTT R8

La tecnologia dei nuovi gruppi orizzontali  
The technology of the new horizontal units



## Le unità operatrici orizzontali a mandrini indipendenti

- ampio campo di lavoro in foratura orizzontale con 18+18 mandrini disponibili nella lavorazione in doppio
- motorizzazioni Brushless per alte prestazioni di lavoro
- mandrini con sistema a cambio rapido per riattrezzaggi agevoli e veloci.

## Sistema di riferimento e bloccaggio del pannello.

I sistemi di riferimento laterale del pannello con guide automatiche a scomparsa e di bloccaggio con vuoto permettono le lavorazioni orizzontali e verticali ai bordi in totale libertà senza interventi manuali da parte dell'operatore. Gli accostatori frontali motorizzati si pre-posizionano automaticamente al cambio formato.

## *The horizontal operating units with independent spindles*

- wide working field in the horizontal boring through 18+18 spindles available in the processing of two panels
- brushless motorizations for high working performances
- spindles with quick-change system for easy and quick tooling.

## *Panel reference and clamping system*

*The panel side reference system with automatic lowering guides and the clamping system through vacuum allow for the vertical and horizontal working by the panel edges without manual operations by the operator. Automatic pre-positioning of the motorized front pushers when changing the panel size.*

## Il modulo di inserimento spine The module for dowel insertion



Il centro di lavoro flessibile CNC da linea per l'inserimento delle spine, di servizio al centro di lavoro FTT R8, è equipaggiato con:

- 5+5 gruppi di iniezione colla ed inserimento spine di serie posizionabili ad interassi multipli di 32 mm.
- posizionamento automatico, in fase di set-up, del singolo iniettore sul carro di riferimento
- alimentatori a base vibrante e selettori automatici per l'alimentazione e la selezione delle spine
- sistema di iniezione colla ad alta pressione per la massima efficienza di inserimento
- sicuro bloccaggio del pannello con pressori verticali a lama
- alimentazione dei pannelli indipendente su due aree di lavoro
- motorizzazioni Brushless per alte prestazioni di lavoro.

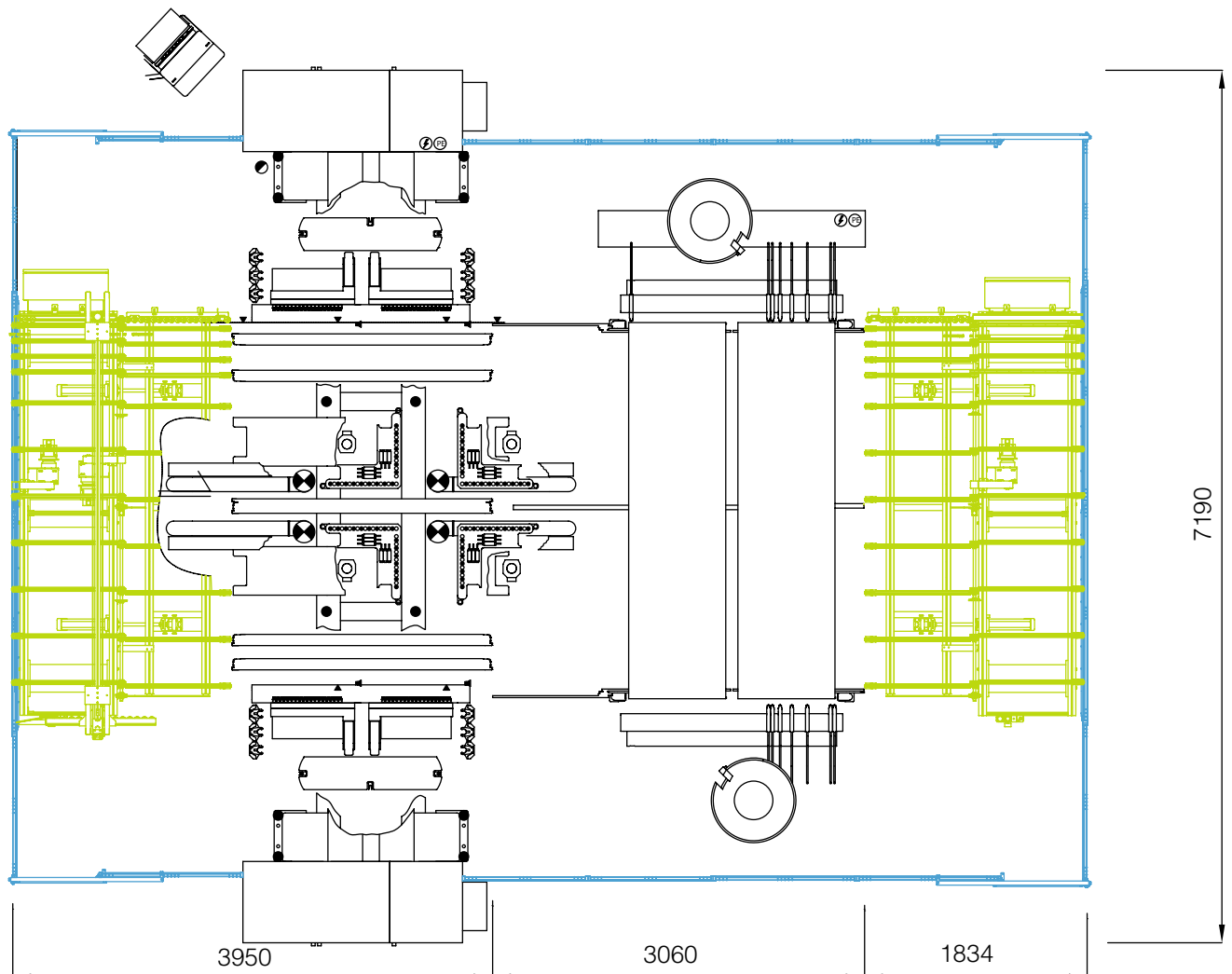
*The in-line CNC panel machining centre for dowel insertion, to be fitted to the panel machining centre FTT R8, is equipped with:*

- *5+5 units for dowel insertion and glue injection that can be positioned at distance between centres multiple of 32 mm*
- *automatic positioning, upon machine set-up, of each injector on the corresponding carriage*
- *automatic dowel selection and feeding system*
- *high pressure glue injection system for the maximum inserting efficiency*
- *reliable panel clamping through vertical pressing bars*
- *independent panel feeding in two working areas*
- *brushless motorizations for high working performances.*

# FTT R8

## Dati tecnici Technical data

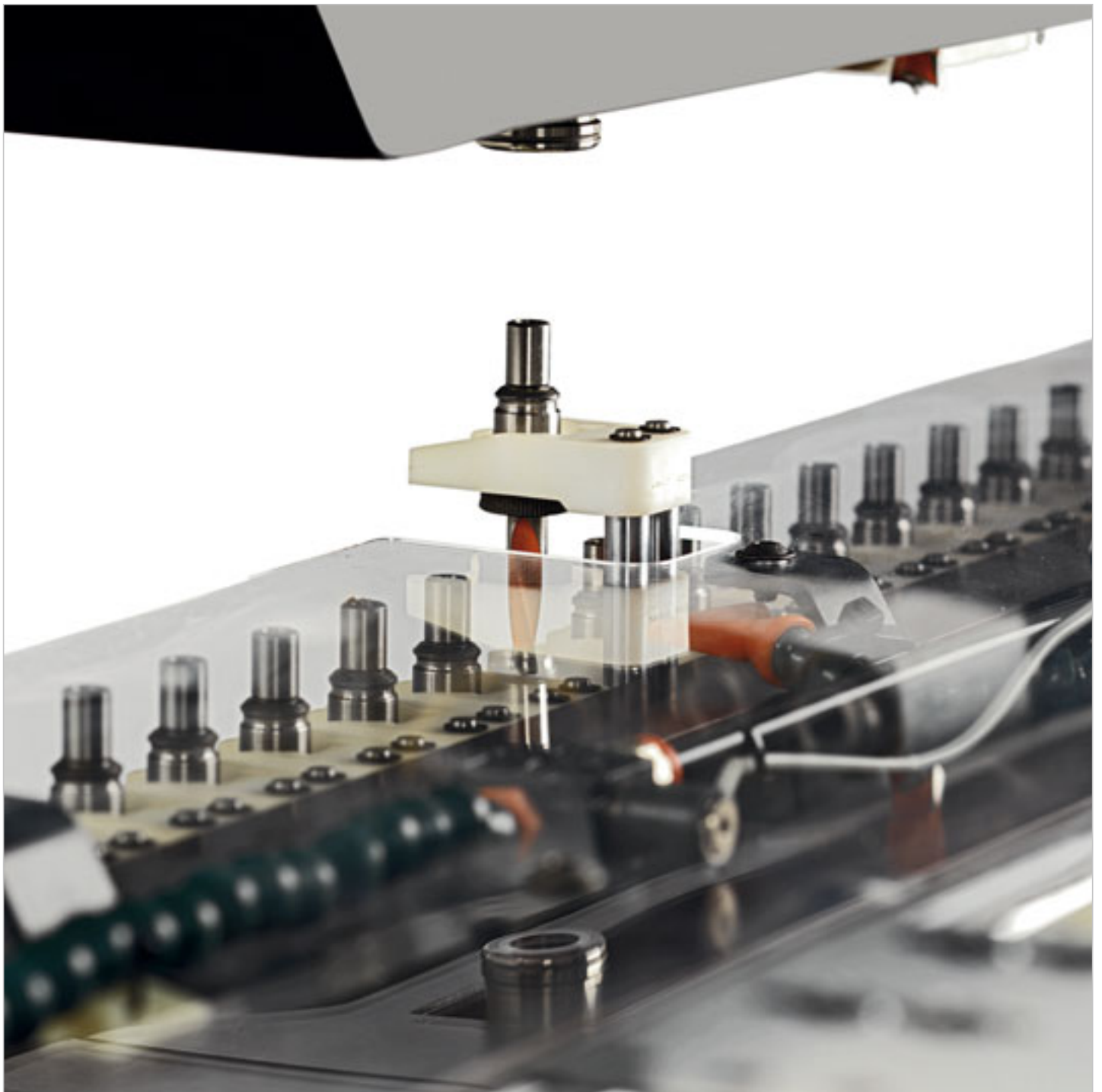
PANNELLI LAVORABILI	PANEL DIMENSIONS				
Lunghezza	Length	mm	240 - 3100	inch	9.4 - 122
Larghezza in doppio	Width, two panels	mm	140 - 800	inch	5.5 - 31.5
Larghezza in singolo	Width, one panel	mm	140 - 1550	inch	5.5 - 61
Spessore	Thickness	mm	12 - 60	inch	0.5 - 2.4
UNITA' DI LAVORO	OPERATING UNITS				
Mandrini per foratura verticale	Spindles for vertical boring	n°	128	n°	128
Magazzini a catena (slot)	Chain tool magazine (slot)	n°	120	n°	120
Mandrini per foratura orizzontale	Spindles for horizontal boring	n°	72	n°	72
Velocità di rotazione mandrini a forare	Boring spindle rotation speed	giri/min	4000	rpm	4000
Elettromandrini ISO 30	ISO 30 Electrospindles	max n°	4	max n°	4
Velocità di rotazione elettromandrini (min-max)	Electrospindle rotation speed (min-max)	giri/min	1000 - 24000	rpm	1000 - 24000
Iniettori colla-spine	Glue-dowel insertion units	max n°	7+7	max n°	7+7



Centro di lavoro FTT R8 completo del modulo a spinare RD


FTT R8 panel machining centre equipped with RD module for dowel insertion





I nuovi magazzini a catena: riattrezzaggi automatici in tempo reale.

*The new chain tool magazine: automatic tooling in real time.*



## Biesse in the World

### **BIESSE BRIANZA**

*Seregno (Milano)*  
Tel. +39 0362 27531\_Fax +39 0362 221599  
biessebrianza@biesse.it - www.biesse.com

### **BIESSE TRIVENETO**

*Codogné (Treviso)*  
Tel. +39 0438 793711\_Fax +39 0438 795722  
ufficio.commerciale@biessetriveneto.it - www.biesse.com

### **BIESSE DEUTSCHLAND GMBH**

*Elchingen*  
Tel. +49 (0)7308 96060\_Fax +49 (0)7308 960666  
info@biesse.de  
*Loehne*  
Tel. +49 (0)5731 744870\_Fax +49 (0)5731 744 8711

### **BIESSE FRANCE S.A.R.L.**

*Brignais*  
Tel. +33 (0)478 967329\_Fax +33 (0)478 967330  
commercial@biessefrance.fr - www.biessefrance.fr

### **BIESSE IBERICA WOODWORKING MACHINERY SL**

*L'Hospitalet de Llobregat, Barcelona*  
Tel. +34 (0)93 2631000\_Fax +34 (0)93 2633802  
biesse@biesse.es - www.biesse.es

### **BIESSE GROUP UK LTD.**

*Daventry, Northants*  
Tel. +44 1327 300366\_Fax +44 1327 705150  
info@biesse.co.uk - www.biesse.co.uk

### **BIESSE SCANDINAVIA**

*Representative Office of Biesse S.p.A.*  
*Jönköping, Sweden*  
Tel. +46 (0)36 150380\_Fax +46 (0)36 150380  
biesse.scandinavia@telia.com  
*Service:*  
Tel. +46 (0) 471 25170\_Fax +46 (0) 471 25107  
biesse.scandinavia@ionstenberg.se

### **BIESSE AMERICA INC.**

*Charlotte, North Carolina*  
Tel. +1 704 357 3131\_Fax +1 704 357 3130  
sales@biesseamerica.com  
www.biesseamerica.com

### **BIESSE CANADA INC.**

*Head Office*  
*Terrebonne, QC*  
Tel. (800)598-3202\_Fax (450)477-0484  
*Showroom:*  
*Terrebonne - Toronto - Vancouver*  
sales@biessecanada.com  
www.biessecanada.com

### **BIESSE ASIA PTE. LTD.**

*Singapore*  
Tel. +65 6368 2632\_Fax +65 6368 1969  
mail@biesse-asia.com.sg

### **BIESSE INDONESIA**

*Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd*  
*Jakarta*  
Tel. +62 21 52903911\_Fax +62 21 52903913  
biesse@indo.net.id

### **BIESSE MALAYSIA**

*Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd*  
*Selangor*  
Tel./Fax +60 3 7955 4960  
biessekl@tm.net.my

### **BIESSE MANUFACTURING CO. PTV. LTD.**

*Bangalore, India*  
Tel. +91 804153 8134/35/36\_Fax +91 804122 8294  
info@biessemanufacturing.com

### **BIESSE CHINA**

*Representative Office of Biesse S.p.A.*  
*Shanghai*  
Tel. +86 21 63539118\_Fax +86 21 63539300  
mail@biesse-china.com

### **BIESSE RUSSIA**

*Representative Office of Biesse S.p.A.*  
*Moscow*  
Tel. +7 095 9565661\_Fax +7 095 9565662  
sales@biesse.ru - www.biesse.ru

### **BIESSE UKRAINE**

*Representative Office of Biesse S.p.A.*  
*Kiev*  
Tel. +38 (0)44 5016370\_Fax +38 (0)44 5016371

### **BIESSE GROUP AUSTRALIA PTY LTD**

*Sydney, New South Wales*  
Tel. +61 (0)2 9609 5355\_Fax +61 (0)2 9609 4291  
nsw@biesseaustralia.com.au - www.biesseaustralia.com.au  
*Melbourne, Victoria*  
Tel. +61 (0)3 9314 8411\_Fax +61 (0)3 9314 8511  
vic@biesseaustralia.com.au  
*Brisbane, Queensland*  
Tel. +61 (0)7 3390 5922\_Fax +61 (0)7 3390 8645  
qld@biesseaustralia.com.au  
*Adelaide, South Australia*  
Tel. +61 (0)8 8297 3622\_Fax +61 (0)8 8297 3122  
sa@biesseaustralia.com.au  
*Perth, Western Australia*  
Tel. +61 (0)8 9248 5677\_Fax +61 (0)8 9248 5199  
wa@biesseaustralia.com.au

### **BIESSE GROUP NEW ZEALAND PTY LTD**

*Auckland*  
Tel. +64 (0)9 820 0534\_Fax +64 (0)9 820 0968  
sales@biessenewzealand.co.nz

[www.biesse.com](http://www.biesse.com)

Dati tecnici ed illustrazioni non sono impegnativi. Alcune foto possono riprodurre macchine complete di opzionali. Biesse Spa si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche senza preavviso.

*The proposed images and technical data are only indicative.*

*The illustrated machines may be equipped with optional devices. Biesse Spa reserves the right to carry out modifications to its products and documentation without prior notice.*

**Biesse S.p.A.**  
Via della Meccanica, 16 61100 Pesaro - Italy  
Tel. +39.0721.439100 Fax +39.0721.453248  
biesse.sales@biesse.com

 **BIESSE**